

St. Mary of Czestochowa Parish Iskierki Parafialne

3010 South 48th Ct.
Cicero, IL 60804

Tel. 708-652-0948

Fax. 708-652-0646

Website: www.stmaryofczestochowa.org E-Mail: parish@stmaryofczestochowa.org
Office Hours: Monday through Thursday - 9:00 AM to 5:00 PM; Friday - 10:30 AM to 6:30 PM

Third Sunday of Lent March 8th, 2015

Masses:

Fr. Waldemar Wieladek CSsR - Superior & Pastor, Ext. 227

E-mail: waldemar@stmaryofczestochowa.org

Saturday

8:00 AM (English every 1st Saturday only)
5:00 PM (English), 6:30 PM (Polish)

Fr. Marian Furca CSsR - Associate Pastor, Ext. 229

E-mail: mario@stmaryofczestochowa.org

Sunday

8:30 AM (English), 10:30 AM (Polish),
12:30 PM & 4:00 PM (Spanish)

Fr. Zbigniew Pienkos CSsR - Resident Priest Ext. 226

E-mail: zbigniew@stmaryofczestochowa.org

Weekdays

Monday - Tuesday - Thursday - Friday
7:30 AM (English), 8:15 AM (Spanish)

Wednesday

8:00 AM (English) (only one mass)

Rosamar Mallari - Receptionist, Ext. 220

E-mail: parish@stmaryofczestochowa.org

First Fridays

7:00 PM (Polish)

Nydia Cano - Receptionist, Ext. 220

E-mail: parish@stmaryofczestochowa.org

Confessions:

Saturday

4:00 - 4:45 PM (Trilingual)
6:00 - 6:30 PM (Polish)

Witold Socha - Music Director, Tel. 708-299-8816

E-mail: musicdir@stmaryofczestochowa.org

Wednesday

6:00 - 7:40 PM (Trilingual)

Bulletin Editor, Ext 220

E-mail: bulletin@stmaryofczestochowa.org

Sunday

10:00 - 10:30 AM (Polish)

First Friday

6:30 - 7:00 PM (Polish)

Alice Krzak - Web Communications, Tel. 708-218-7842

E-Mail: alice@stmaryofczestochowa.org

Devotions:

Every Wednesday

8:30 AM Novena to Our Lady of Perpetual Help
8:30 AM - 7:00 PM The entire day of adoration
of the Blessed Sacrament

Irene Saldaña - CCD

E-mail: ccd@stmaryofczestochowa.org

7:00 PM Prayer Group-Adoration (Spanish)
7:45 PM Novena to Our Lady of Perpetual Help
(Spanish)

First Fridays

8:00-8:10 AM Adoration (English)

First Saturdays

8:30-9:00 AM Adoration (English)

Every Saturdays

6:30 PM Novena to Our Lady of Perpetual Help
(Polish)

Every Fourth Saturday

6:30 PM Novena, Mass & Prayer Vigil (Polish)

Social Center

5000 W. 31st St.
Tel. 708-652-7118
E-mail:

scenter@stmaryofczestochowa.org

SICK CALLS - In all cases of serious illness or accidents, a priest should be called at once. Holy Communion will be brought to the sick upon request.

MARRIAGES - Should be arranged at least 6 months in advance.

NEWCOMERS - All new families / individuals may register by stopping at the rectory or by calling the parish secretary ext. 220.



March 08, Third Sunday of Lent

- 8:30 Birthday blessings for Loretta Rossini (Justine Hranicka)
†Rita Barnak (Ronald Barnak)
†Kasimer Kraz (Harriet)
- 10:30 Rekolekcje Wielkopostne
O zdrowie i Boże bł. dla Rozalia Gutierrez
O Boże bł. dla wnuczki Allie (od Dziadzia)
O zdrowie i Boże bł. dla syna (Mama Pelagia)
†Aniela Rozalia Gancarczyk (mąż z synami)
†Ryszard Łacala (Brad Foote Gear Works Friends)
†Edwrd Patak (Pelagia Ptak z Rodzina)
†Kzimirz Maturski (Maria)
- 11:30 Gorzkie Żale
- 12:30 Bendicion especial en cumpleaños numero 18 ha
Leonardo Gutierrez (mama, Irma)
†Victor Eduardo Arvizu en su 2° aniversario luctuoso
(Papas y Hermanos)
†Cervando Palacios, 10° aniversario (Hija)
†Sergio Medina y Ma. Trinidad Muñoz (Claudia, hija)
†Manuel Agudo, primer aniversario luctuoso (Familia
Ibarra Agudo)
- 4PM Bendición y aumento de Fe de Jerónimo Rodríguez
(María Rodríguez)
†Herminia Flor de Abundis, 5° aniversario luctuoso
(Tony y Angeles Abundis)

March 09, Monday, Saint Frances of Rome, Religious

- 7:30 †Genevieve Krolak (family)
- 8:15 Por la intercesión de Santo Toribio de Romo y San
Miguel Arcángel por Carlos Brizuela
- 12:00 Rekolekcje Wielkopostne
- 7PM Rekolekcje Wielkopostne

March 10, Tuesday, Lenten Weekday

- 7:30 For the Parishioners
- 8:15 Por la intercesión del Padre Pio, San Francisco de Asis,
y San Benito Abao por la liberación de Carlos
Brizuela.
- 12:00 Rekolekcje Wielkopostne
- 7PM Rekolekcje Wielkopostne

March 11, Wednesday, Lenten Weekday

- 8:00 †Edward Wojdula (Yunker and Wojdula family)
- 8:30 Eucharistic Adoration until 7PM
- 12:00 Polish Lenten Retreat
- 7PM Polish Lenten Retreat

March 12, Thursday, Lenten Weekday

- 7:30 Parishioners
- 8:15 Por la intercesión de Juan Pablo II, San Benito Abao, y
Santa Teresita de Ávila por el matrimonio de

March 13, Friday, Lenten Weekday

- 7:30 Parishioners
- 7:50 Way of the Cross (English)
- 8:15 Por la intercesión del Espíritu Santo y María Santísima por
la conversión y liberación de Jessica Brizuela.
- 8:45 Vía Crucis (Spanish)
- 7PM Droga Krzyżowa i Msza św. (Polish)

March 14, Saturday, Lenten Weekday

- 5:00 †Leonarda Aguirre (son)
- 6:30 W intencjach próśb i podziękowań do M. B. Nieustającej
Pomocy

March 15, Fourth Sunday of Lent

- 8:30 †Rosa Rivera (Harriet)
- 10:30 O zdrowie i Boże bł. dla Rozalia Gutierrez
†Aniela Rozalia Gancarczyk (mąż z synami)
†Ryszard Łacala (Brad Foote Gear Works Friends)
- 11:30 Gorzkie Żale
- 12:30 †José Sánchez y Ana María Sánchez, eterno descanso
(hija Lourdes)
†Alfredo González, 4° aniversario (familia)
†Leonardo González y Eulalia González (familia)
- 4PM Bendición, conversión y estudios de Edwin Jerónimo
Rodríguez (María Rodríguez)
†Sr. Jesús Vega Guzmán y Teresa Rivera
†Sra. María del Carmen López
†Emma Medina, 5° aniversario luctuoso (Ángeles y
Tony Abundis)

Lector Schedule

Saturday, March 14

- 5:00 John Stenson, Sharon Wisnieski

Sunday, March 15

- 8:30 John Kociolko
- 10:30 Alicja Krzak, Krzysztof Zborowski
- 12:30 Los jovenes
- 4:00 Los niños



Eucharistic Minister

Saturday, March 14

- 5:00 Jean Yunker, Joanne Napoletano
- 6:30 Jan Rozanski

Sunday, March 15

- 8:30 Maria Carmen Castañeda, Ann Twomey
Christine Zaragoza
- 10:30 Krzysztof Odbierzychleb, Jan Radomyski
Jan Rózański
- 12:30 Vicente Saldaña, Irene Saldaña
Nydia Cano, Ruth Trujillo
- 4:00 Rene Aviña, Gisela Aviña
Enrique Garcia



DESTROY
THIS TEMPLE
AND
IN THREE DAYS
I WILL
RAISE
IT UP



© J.S. Patlach Co., Inc.

**Third Sunday of Lent
John 2:13-25**

Jesus drives out the moneychangers from the Temple and says that he will destroy the temple and raise it up again.

Background on the Gos-

pel Reading

In today's Gospel we read about how Jesus overturned the tables of the merchants and the moneychangers in the Temple at Jerusalem. In order to understand the relevance of Jesus' action, we must learn more about the activities that were going on in the temple area. Worship at the Temple in Jerusalem included animal sacrifice, and merchants sold animals to worshippers. Moneychangers exchanged Roman coins, which bore the image of the Roman emperor, for the temple coins that were needed to pay the temple tax.

Jesus' action at the Temple in Jerusalem is recorded in all four Gospels and is often understood to be among the events that led to Jesus' arrest and Crucifixion. The Gospel of John, however, places this event much earlier in Jesus' public ministry than do the Synoptic Gospels. In John's Gospel this event occurs at the very beginning of Jesus' ministry, after his first miracle at the wedding feast at Cana.

We must read the Gospel of John carefully, especially in its presentation of Jesus' relationship to Judaism. The Gospel of John tends to reflect greater tension and animosity between Jesus and the Jewish authorities than the Synoptic Gospels. The Gospel of John was the last of the four Gospels to be written, and its narrative reflects the growing divide between the Jewish community and the early Christian community. Thus, greater emphasis on the distinction between Christianity and Judaism is found in John's Gospel.

Reflecting upon the destruction of the Temple of Jerusalem (A.D. 70), John recalls Jesus' cleansing of the Temple and uses that story to interpret this later event. John explains to his audience, an early Christian community, that temple worship would no longer be necessary because it was surpassed in the passion, death, and Resurrection of Jesus. With greater frequency than the other Evangelists, John intersperses post-Resurrection reflections of this Christian community in his narrative.

After clearing the Temple of the merchants and the moneychangers, John's Gospel tells us that the people asked for a sign of Jesus' authority to do such an audacious act. In response, Jesus predicted his death and Resurrection. Throughout John's Gospel, the language of signs is distinctive.

Jesus' miracles are called signs, and the people look to these signs for proof of his authority. Here we learn that the sign par excellence will be Jesus' passion, death, and Resurrection.

During Lent we reflect upon the meaning of this sign for us and for our world. We might take this opportunity to consider the quality of our prayer and worship. In our prayers we seek to deepen our relationship with the person of Christ. In our worship with the community, we gather to experience anew the passion, death, and Resurrection of Jesus and its significance in our lives. Christ promises to be present with us when we gather for prayer.



FLEA MARKET
Saturday & Sunday
March 14 and 15
8:00 A.M. to 4:00 P.M.

**St. Mary of Czestochowa
Social Center
5000 W. 31st Street
Cicero, IL**

Food Available

Bargains



Sunday Collection, February 22, 2015

Feb. 21	5:00PM	\$546.00
	6:30PM	\$198.00
Feb. 22	8:30AM	\$651.00
	10:30AM	\$1,503.00
	12:30PM	\$1,286.00
	4:00PM	\$661.00
	TOTAL	\$4,845.00

Destruyan
este templo
y
en tres días
LO
RECONSTRUIRÉ



III Domingo de Cuaresma

Se acercaba la Pascua de los judíos y Jesús subió a Jerusalén. Y encontró en el templo a los vendedores de bueyes, ovejas y palomas, y a los cambistas sentados; y, ha-

ciendo un azote de cordeles, los echó a todos del templo, ovejas y bueyes; y a los cambistas les esparció las monedas y les volcó las mesas; y a los que vendían palomas les dijo: Quitad esto de aquí: no convertáis en un mercado la casa de mi Padre. Sus discípulos se acordaron de lo que está escrito: "el celo de tu casa me devora". Entonces intervinieron los judíos y le preguntaron: ¿Qué signos nos muestras para obrar así? Jesús contestó: Destruid este templo, y en tres días lo levantaré. Los judíos replicaron: Cuarenta y seis años ha costado construir este templo, ¿y tú lo vas a levantar en tres días? Pero él hablaba del templo de su cuerpo. Y cuando resucitó de entre los muertos, los discípulos se acordaron de lo que había dicho, y dieron fe a la Escritura y a la Palabra que había dicho Jesús. Mientras estaba en Jerusalén por las fiestas de Pascua, muchos creyeron en su nombre, viendo los signos que hacía, pero Jesús no se confiaba con ellos, porque los conocía a todos y no necesitaba el testimonio de nadie sobre un hombre, porque él sabía lo que hay dentro de cada hombre.

J 2, 13- 25



Sábado y Domingo

Marzo 14 y 15

8:00 A.M. - 4:00 P.M.

St. Mary of Czestochowa

Centro Social

5000 W. 31st Street

Cicero, IL

Antojitos

Súper rebajas!



Queremos agradecer a todos los ministerios Hispanos que ayudaron en la realización del "Baile de San Valentín". Gracias a su gran esfuerzo y participación de nuestros feligreses y amigos el éxito de este evento fue posible.

La ganancia neta por este evento fue de \$8,723 y \$240 adicionales por la venta de rosas. Les agradecemos de todo corazón por participación y apoyo a nuestra parroquia.

Retiro de Evangelización

Marzo 20. 21. y 22

Como cada temporada de Cuaresma nuestra parroquia estará llevando a cabo el Retiro de Evangelización en español.

Registros se llevan a cabo al finalizar cada Misa dominical en español. No hay ningún costo para participar. Para obtener mas información, favor de contac-



AÑO DE LOS SACRAMENTOS • DE PALABRA EN PALABRA

Permanecer



"Prometo serle fiel en las alegrías y las penas, en la salud y en la enfermedad, y amarte y respetarte todos los días de mi vida". Esta es una promesa impresionante. En esencia, es una promesa de **permanecer** juntos, cualesquiera fueran las circunstancias de la vida. Esta no es una promesa fácil de hacer, así como tampoco es una promesa fácil de cumplir. Para aquellos que ingresan al matrimonio no como a una simple alianza humana sino como a un sacramento, la promesa tiene un significado especial.

Cuando un hombre y una mujer bautizados prometen permanecer en la fe el uno con el otro, toman su *inspiración* y su *fortaleza* de Jesucristo. "Yo estaré con ustedes siempre, hasta el fin del mundo", dice el Evangelio de Mateo (28:20). En otro pasaje, dice: "No los dejo huérfanos" (Juan 14:18). La gracia de permanencia en el matrimonio es realmente una gracia, no un logro humano.

LA VISIÓN DEL PAPA FRANCISCO SOBRE LA SANACIÓN Y LA COMUNIÓN

ARQUIDIÓCESIS DE CHICAGO en colaboración con **LOYOLA PRESS**.

Más de la visión del Papa Francisco disponible en www.loyolapress.com/popefrancis

www.ArchChicago.org

© 2015 Arquidiócesis de Chicago, Fr. Louis J. Cameli

III niedziela Wielkiego Postu

Zbliżała się pora Paschy żydowskiej i Jezus udał się do Jerozolimy. W świątyni napotkał siedzących za stołami bankierów oraz tych, którzy sprzedawali woły, baranki i gołębie. Wówczas sporządziwszy sobie bicz ze sznurków, powypędział wszystkich ze świątyni, także baranki i woły, porzucił monety bankierów, a stoły powyrzucił. Do tych zaś, którzy sprzedawali gołębie, rzekł: Weźcie to stąd, a z domu mego Ojca nie róbcie targowiska! Uczniowie Jego przypomnieli sobie, że napisano: Gorliwość o dom Twój pochłonie Mnie. W odpowiedzi zaś na to Żydzi rzekli do Niego: Jakim znakiem wykażesz się wobec nas, skoro takie rzeczy czynisz? Jezus dał im taką odpowiedź: Zburzcie tę świątynię, a Ja w trzech dniach wzniosę ją na nowo. Powiedzieli do Niego Żydzi: Czterdzieści sześć lat budowano tę świątynię, a Ty ją wzniesiesz w przeciągu trzech dni? On zaś mówił o świątyni swego ciała. Gdy więc zmartwychwstał, przypomnieli sobie uczniowie Jego, że to powiedział, i uwierzyli Pismu i słowu, które wyrzekł Jezus. Kiedy zaś przebywał w Jerozolimie w czasie Paschy, w dniu świątecznym, wielu uwierzyło w imię Jego, widząc znaki, które czynił. Jezus natomiast nie zwierzał się im, bo wszystkich znał i nie potrzebował niczyjego świadectwa o człowieku. Sam bowiem wiedział, co w człowieku się kryje.

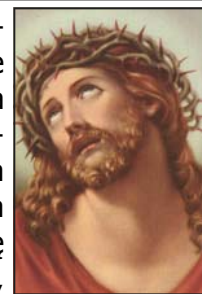
J 2,13-25

Rekolekcje Wielkopostne

Zapraszamy serdecznie wszystkich parafian do uczestniczenia w rekolekcjach wielkopostnych, które rozpoczynamy w tą Trzecią Niedzielę Wielkiego Postu (7/8 marca). Potrważą one do środy 11 marca. Spotkania rekolekcyjne będą się odbywać o godzinie 12.00 P.M i 7.00 P.M

Rekolekcje będzie głosić O. Andrzej Makowski CSsR, redemptorysta który pracuje w Polsce jako misjonarz.

Gorzkie Żale to nabożeństwo odprawiane w Wielkim Poście - okresie liturgicznym, w którym rozważana jest Męka Pańska, a w Wielkim Tygodniu ukrzyżowanie i śmierć Pana Jezusa. Okres ten cechuje muzyka bardziej rzewna, z którą kojarzą się takie uczucia jak żal, litość, współczucie itp. Wszystkie pieśni okresu pasyjnego są w tonacji molowej, czyli smutnej, potrzebnej do zamyślenia, zadumy czy refleksji i zastanowienia się. Wzruszające teksty do wszystkich pieśni tego okresu potęgują niepowtarzalny klimat. Uroczysty charakter, rzewna przepiękna muzyka, wzruszające teksty - czy po prostu w dzisiejszym życiu, gdzie coraz bardziej wdzierają się egoizm, tupet, pogoń za materią, tęsknić zaczynamy za zamyśleniem, przeproszeniem, za współczuciem, litością, za pokorą czy wręcz pokutą. Gorzkie Żale to jakby streszczenie całego okresu Wielkiego Postu: całej męki, ukrzyżowania i śmierci Pana Jezusa, których rozważanie przez śpiew pięknych, bardzo rzewnych melodii, odbywa się w kościele w sposób bardzo uroczysty, przy wystawieniu Najświętszego Sakramentu.



ROK SAKRAMENTÓW • JEDNO SŁOWO DO PRZEMYŚLENIA

Pozostań



© photo credit

„Ślubuję Ci miłość, wierność i uczciwość małżeńską oraz, że Cię nie opuszczę aż do śmierci”. Ta przysięga robi wrażenie.

Jej istotą jest obietnica pozostania ze sobą nawzajem bez względu na okoliczności życiowe. Nie jest to łatwa do złożenia i do wypełnienia obietnica. Przysięga ta nabiera szczególnego znaczenia dla tych, którzy zawierają małżeństwo ze świadomością, że nie jest to ludzkie przymierze ale, że jest to sakrament.

Kiedy ochrzczona kobieta i ochrzczony mężczyzna obiecują w wierze, że pozostaną z sobą, to ich inspiracja i moc pochodzi od Jezusa Chrystusa. „A oto Ja jestem z wami przez wszystkie dni, aż do skończenia świata”, mówi On na samym końcu Ewangelii według św. Mateusza (Mt 28, 20). W innym miejscu obiecuje: „Nie zostawię was sierotami” (J 14, 18). Łaska stałości w małżeństwie jest prawdziwie łaską, a nie ludzkim osiągnięciem.

ISTOTA UZDROWIENIA I KOMUNII WEDŁUG PAPIEŻA FRANCISZKA

The ARCHDIOCESE OF CHICAGO in partnership with **LOYOLA PRESS**.

More on Pope Francis's Vision at www.loyolapress.com/popefrancis

www.ArchChicago.org

© 2015 Archdiocese of Chicago, Fr. Louis J. Cameli

PCHLI TARG!!!

Pragniemy zaprosić Was do udziału w naszym parafialnym Pchlim Targu, który będzie miał miejsce w weekend (14/15 marca) w Social Center. Będzie można zakupić wiele ciekawych rzeczy po dobrej cenie. Istnieje też możliwość wykupienia "swojego miejsca". Dochód jest przeznaczony na naszą parafię! Szczegóły na stronie 4 tego biuletynu (język angielski) jak i w Biurze Parafialnym. Zapraszamy!!!



Parafia Matki Bożej Częstochowskiej

Nabożeństwa Wielkopostne

Zachęcamy i zapraszamy do udziału w nabożeństwach wielkopostnych.

Droga Krzyżowa i Msza Święta w języku polskim będzie w każdy piątek Wielkiego Postu o godz. 7-jej wieczorem.

Droga Krzyżowa w języku angielskim będzie w każdy piątek Wielkiego Postu po Mszy Św. o godz. 7:50 rano. Droga Krzyżowa w języku hiszpańskim będzie w piątek o godz. 8:45 rano a po niej Msza św..

Nabożeństwo Gorzkich żali będzie w każdą niedzielę Wielkiego Postu po Mszy św. o godz. 10:30.



Post i wstrzemięźliwość od pokarmów mięsnych obowiązuje we wszystkie piątki Wielkiego Postu.



Bóg zapłać

Dziękujemy naszym Braciom Meksykanom za zorganizowanie „Zabawy Walentynkowej”. Dzięki ich ciężkiej pracy i udziału naszych parafian dochód wyniósł: **8,723 dolarów** i dodatkowe **240 dolarów** ze sprzedaży róż. Cała suma została przekazana na parafię. Dziękujemy im z całego serca za udział i wsparcie naszej parafii.



TV-TRWAM na żywo w Internecie

Mamy przyjemność poinformować że został uruchomiony serwer tu w Chicago dzięki któremu możemy oglądać telewizję TRWAM bez zacięć i przerw w Internecie używając **komputera, tableta, czy smartphone**. Wystarczy wejść na stronę: www.radiomaryjachicago.org

St. Mary of Czestochowa Parish - Membership Form

Forma Przynależności do Parafii M. B. Częstochowskiej

Forma de Registro a la Parroquia de Nuestra Señora de Czestochowa

CHECK ONE:

- New Registration
- Change of Address
- Moving out of parish
- Want Envelopes

ZAZNACZ JEDNO:

- Nowo Zarejestrowany
- Zmiana Adresu
- Wyprowadzka z Parafii
- Proszę o Koperty

MARQUE UNO:

- Primer Registro
- Cambio de Dirección
- Cambio de Parroquia
- Necesito Sobres

First & Last Name / Imię i Nazwisko / Nombre y Apellido

Address / Adres / Dirección

City / Miasto / Ciudad

Zip Code / Kod Pocztowy / Zona Postal

Phone / Telefon / Teléfono

Please drop Membership Form into the offertory basket or mail to Rectory.

Proszę wrzucić ta formę do koszyka na tacę lub przesłać na Plebanie.

Favor de regresar la Forma Completa en la Canasta de Ofrendas o mandarla por Correo a la Rectoría.